



## POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

### Hatch honorée pendant la soirée virtuelle de remise des Prix canadiens du génie-conseil

(OTTAWA) Le 29 octobre 2020 – Le travail de firmes canadiennes de génie-conseil a été célébré jeudi soir lorsque vingt projets furent reconnus pour leur excellence lors de la remise virtuelle des Prix canadiens du génie-conseil 2020. **Hatch** a reçu des **Prix d'excellence** pour trois de ses projets : les deux premiers pour la *Station d'épuration Mid Halton, microcentrale hydroélectrique* (Oakville, Ontario) et *Vaudreuil VB 2022 - Phase I* (Saguenay, Québec), réalisés par son équipe de Mississauga; et le troisième pour le projet de *Remise en état du barrage de Grand Falls et de son déversoir* (Grand Falls, Terre-Neuve), mis en œuvre par le bureau de Niagara Falls.

Reconnus comme la plus haute marque de reconnaissance, ces prix sont remis à des firmes canadiennes, pour des projets réalisés grâce à des exploits techniques remarquables. « Nous n'avons peut-être pas pu célébrer en personne cette année, mais ces réalisations et le travail incroyable de nos membres ont tout de même été reconnus virtuellement, a déclaré le président et chef de la direction de l'AFGC, John Gamble. Grâce à leur ingénuité et leur sens de l'innovation, les firmes de génie-conseil relient les collectivités entre elles, stimulent l'économie, protègent le public et améliorent la durabilité. Les répercussions et les avantages de leur travail sont durables, souvent incommensurables, et méritent d'être soulignés. »

#### Évolution du rôle d'une station d'épuration qui récupère des ressources en plus de traiter les eaux usées.

*Station d'épuration Mid Halton, microcentrale hydroélectrique* - Afin de répondre à l'augmentation de la capacité, la région de Halton a engagé **Hatch** pour fournir des services de génie pour les phases IV et V du projet d'agrandissement de la station d'épuration des eaux usées de Mid Halton (WWTP) à Oakville, en Ontario. Dans le cadre de ce projet, il fallait installer un nouveau tunnel de sortie des effluents pour transporter les effluents traités de la station vers un champ de diffusion situé au large du lac Ontario. La station d'épuration est située à 40 km de la rive du lac; son élévation est supérieure de 40 m au niveau du lac. On a mis à profit cette différence d'altitude et installé un microsystème hydroélectrique dans

l'exutoire des effluents. Ce système est une source durable de production d'énergie et réduit l'empreinte carbone et les coûts énergétiques de la station d'épuration.

De plus, la région a pu réduire ses coûts d'exploitation et se distinguer par son souci de l'environnement. Cette application de la technologie hydroélectrique dans un contexte de traitement des eaux usées municipales est l'une des premières du genre et illustre l'évolution du rôle d'une station d'épuration, depuis le traitement des eaux usées jusqu'à la récupération des ressources.



C'est l'ingéniosité de ce projet, qui a réussi à transformer une usine de traitement des déchets en une installation de récupération des ressources, qui a retenu l'attention du jury.

« Hatch est très honorée de recevoir un prix d'excellence pour le projet de micro-installation hydroélectrique de la station d'épuration des eaux usées de Mid Halton (WWTP), qui symbolise la durabilité, l'innovation et le changement positif. Le micro-système hydroélectrique fournit une source de production d'énergie durable tout en réduisant l'empreinte carbone et les coûts énergétiques de la station d'épuration », a fait remarquer Carl Bodimeade, P.Eng. Vice-président principal, Infrastructure.

### **Un centre devient un chef de file mondial en matière de gestion des résidus de bauxite.**

*Vaudreuil VB 2022 - Phase I* - L'usine Vaudreuil de Rio Tinto est le plus grand centre de chimie inorganique du Canada. Comme la zone d'élimination des résidus (RDA) existante était limitée,

Hatch a été engagé pour fournir des services complets d'ingénierie, d'approvisionnement et de gestion de la construction (IAGC) en vue d'ouvrir une nouvelle installation de filtration fournissant au moins 70 % de résidus de bauxite solides, tout en maintenant les opérations de la raffinerie. Il était essentiel de réduire les coûts et les risques opérationnels et de respecter des délais accélérés; tout retard dans la mise en œuvre du projet ou tout problème opérationnel pouvant avoir un impact sur la production de la raffinerie. Les exercices de réduction conventionnels ont été étendus pour réaliser le projet avec une enveloppe réduite de 12 % par rapport au budget approuvé.

Pour répondre à une autre grande priorité, à savoir zéro préjudice pendant toute la durée du projet, l'équipe a mis en œuvre un programme de santé et sécurité encourageant les travailleurs à s'arrêter et à demander de l'aide lorsqu'ils étaient en présence d'un danger potentiel. Le projet s'est donc déroulé sans préjudice et Hatch a livré une nouvelle installation, qui est en train de devenir un chef de file mondial en matière de gestion des résidus de bauxite. Les jurés ont été impressionnés par la manière dont le projet a permis de réduire considérablement le stockage des résidus, les émissions de poussière et la durée de traitement des résidus, qui est passée de 3 ans à 17 minutes.



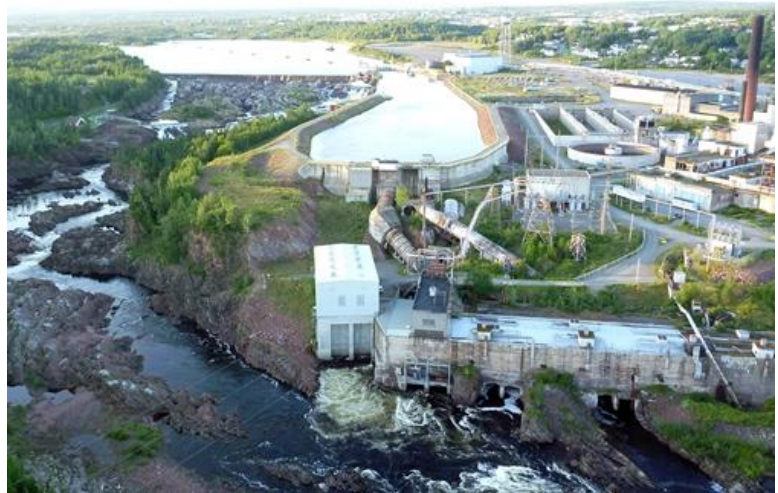
Sébastien Levesque, chef de projet pour Hatch, a déclaré ceci : « Notre équipe est très fière d'être reconnue aux côtés de son partenaire de Rio Tinto pour la réalisation de ce projet extraordinaire. Ce prix d'excellence vient souligner la rigueur de ce projet, les efforts remarquables qui ont été déployés par tous ceux qui y ont participé, ainsi que la collaboration étroite entre nos équipes. »

## Esprit d'équipe et conception novatrice : des solutions qui serviront à des projets ultérieurs de remise en état.

*Remise en état du barrage de Grand Falls et de son déversoir* - Construit en 1909, le barrage de Grand Falls s'était détérioré au point où une mise à niveau s'imposait pour répondre aux normes de sécurité actuelles. Pendant la phase initiale de construction de la réhabilitation, de sérieux problèmes de constructibilité et de sécurité sont apparus. Hatch a été chargé de concevoir un plan pour éliminer ces problèmes. En un mois, **Hatch** a élaboré un plan de conception sûr, novateur, rentable, constructible et respectueux de l'environnement, réalisable en une seule saison de construction. Ce plan s'appuyait notamment sur des principes hydrotechniques avancés et une solution de batardeau mobile. La conception et la construction se sont déroulées conformément aux solutions techniques ciblées de ce plan.



Grâce à une approche collaborative, combinée à l'application de principes techniques solides, le projet a été réalisé bien en deçà du budget prévu et avec un an d'avance sur le calendrier. L'approche concertée et les solutions de conception novatrices mises au point dans le cadre de ce projet très réussi serviront de modèle à d'autres projets de réhabilitation. Le jury a retenu ce projet en raison de son approche unique, parce qu'il a coûté moins cher que prévu et a été terminé un an avant la date prévue, et ce, sans incidents liés à la sécurité et sans nuire à l'environnement.



« Le succès remarquable de ce projet a été obtenu grâce à une ingénierie solide et à une étroite collaboration entre l'ingénieur, l'entrepreneur et le propriétaire, qui ont travaillé comme une seule équipe. Le résultat final parle de lui-même : un barrage sûr et fiable qui fournira de l'énergie propre pendant des décennies », a déclaré C. Richard Donnelly, consultant principal mondial, Barrages et énergie hydraulique, Hatch.

### À propos de la firme

**Hatch** - Nos clients imaginent, nos ingénieurs conçoivent et concrétisent. Fort de plus de 60 ans d'expérience technique dans le secteur des mines, de l'énergie et des infrastructures, nous connaissons la nature de vos défis et nous savons qu'ils changent rapidement. Nous répondons rapidement avec des solutions plus intelligentes, plus efficaces et novatrices. Nous comptons sur une équipe de 9 000 employés chevronnés répartis dans 150 pays pour innover et créer des transformations positives pour nos clients, nos employés et les collectivités que nous desservons. Pour en savoir plus : [www.hatch.com](http://www.hatch.com).

### Découvrez tous les projets gagnants des Prix canadiens du génie-conseil

En novembre, suivez la campagne de promotion du génie-conseil #20joursdelexcellence, dans les médias sociaux. Consultez le site Web de l'AFGC [www.acec.ca/prixgenieconseil](http://www.acec.ca/prixgenieconseil) pour regarder les vidéos des projets gagnants et pour en savoir plus sur l'incidence du génie-conseil sur notre qualité de vie.

## À propos des commanditaires des Prix canadiens du génie-conseil

L'AFGC représente les firmes canadiennes qui procurent des services de génie aux secteurs public et privé. Ces services comprennent la planification, la conception et la réalisation de tous types de projets de génie, ainsi que la prestation de conseils d'experts indépendants dans une vaste gamme de branches de l'ingénierie et de domaines connexes. Pour plus d'informations sur l'AFGC et sur les Prix canadiens du génie-conseil 2020, visitez notre site Web, à [www.acec.ca](http://www.acec.ca).

*Canadian Consulting Engineer* est un magazine de propriété privée destiné aux ingénieurs professionnels œuvrant à titre d'experts-conseils dans le domaine de la construction. Il est publié par Annex Business Media. On trouvera une description intégrale des projets primés dans le numéro d'octobre-novembre 2020 du magazine *Canadian Consulting Engineer* : [www.canadianconsultingengineer.com/digital-edition/](http://www.canadianconsultingengineer.com/digital-edition/)

-30-

### **Multimédia (comprend la description de projets, des vidéos et des photos)**

[Photo](#) et [page](#) du projet : *Station d'épuration Mid Halton, microcentrale hydroélectrique*

[Photo](#) et [page](#) du projet : *Vaudreuil VB 2022 - Phase I*

[Photo](#) et [page](#) du projet : *Remise en état du barrage de Grand Falls et de son déversoir*

### **Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec :**

Christina Locmelis, gestionnaire des communications  
Association des firmes de génie-conseil - Canada  
[clocmelis@acec.ca](mailto:clocmelis@acec.ca)  
613-862-3258

Peter Saunders, rédacteur en chef  
Canadian Consulting Engineer  
[psaunders@ccemag.com](mailto:psaunders@ccemag.com)  
416-510-5119

Lindsay Janca  
Hatch  
[lindsay.janca@hatch.com](mailto:lindsay.janca@hatch.com)  
905-403-4199